

الگوریتم‌هایی برای زندگی

کاربرد علوم کامپیوتر در تصمیم‌گیری‌های روزانه

www.ketab.ir

برایان کریستین، تام گریفیث

ترجمه حسین حدادی‌نیا

سرشناسه	:	کریستین، برایان. Christian, Brian
عنوان و نام پدیدآور	:	الگوریتم‌هایی برای زندگی / برایان کریستین و تام گریفیث. ترجمه حسین حدادی‌نیا.
مشخصات نشر	:	تهران، نوین توسعه، ۱۴۰۱.
مشخصات ظاهری	:	۳۴۴ صفحه
شابک	:	۹۷۸-۶۲۲-۵۲۱۳-۲۵-۸
فهرست‌نویسی	:	فیپا
یادداشت	:	عنوان اصلی: Algorithms to Live By, 2016
موضوع	:	حل مسئله با کمک الگوریتم‌ها
رده‌بندی کنگره	:	BF ۳۹
رده‌بندی دیویی	:	۱۵۳ / ۴۳
شماره کتاب‌شناسی ملی	:	۹۰۱۸۶۱۶

تمامی حقوق این اثر، از جمله حق انتشار تمام یا بخشی از آن، برای ناشر محفوظ است.

فهرست

مقدمه ۹

فصل ۱. توقف بهینه ۱۷

فصل ۲. کاوش و بهره‌برداری ۴۵

فصل ۳. رده‌بندی ۸۱

فصل ۴. میان‌گیری ۱۱۱

فصل ۵. برنامه‌ریزی ۱۳۹

فصل ۶. قانون بیز ۱۷۱

فصل ۷. بیش‌برازش ۱۹۹

فصل ۸. ساده‌سازی ۲۲۵

فصل ۹. تصادف ۲۴۳

فصل ۱۰. شبکه‌سازی ۲۷۳

فصل ۱۱. نظریهٔ بازی‌ها ۳۰۵

مقدمه مترجم

گاهی وقت‌ها به شوخی و جدی از خود پرسیده‌ایم که این ریاضیاتی که خوانده‌ایم یا می‌خوانیم کجای زندگی به دردمان می‌خورد و چه زخمی را از ما مداوا می‌کند؛ از جذرو انتگرال دوگانه و آمار، تا مثلثات و احتمال.

ریاضی و الگوریتم برای ما همواره با قطعیت، پاسخ‌های نهایی که مولای درزشان نمی‌رود، و البته دشواری در فهم و محاسبه همراه بوده است. اما در این کتاب، روی دیگری از سکهٔ ریاضیات را می‌بینیم. روی دیگری که اغلب به دنبال پاسخی قطعی، نهایی و یکتا نیست - که ممکن است توان رسیدن به چنین پاسخی را هم نداشته باشد - اما همیشه در جایی از زندگی روزمره گری را از مشکلاتمان باز می‌کند. از یافتن جای پارک، تا طراحی آزمایش‌های بالینی برای درمان‌ها و واکسن‌های جدید، نهایی کردن لیست مهمانان عروسی، چینش برنامه‌های لیگ برتر، برنامه‌ریزی کارهای روزانه، چیدن کمد لباس‌ها، یافتن راهکاری برای پاسخ به ایمیل‌ها و دایرکت‌های اینستاگرام و پیام‌های توییتر، پاسخی علمی به این سؤال که هیمنهٔ حکومت‌های غیردموکراتیک مانند شوروی، و نمادهای آن مانند دیوار برلین کی فرو می‌ریزد و سیاستمداران فاشیست کی می‌روند.

هنگام ویرایش و بازخوانی کتاب، از عزیزانی خواهش کردم با خواندن متن ترجمه، قسمت‌هایی را که فهم‌شان نیازمند دوباره‌خوانی است برایم مشخص کنند. از محبت خانم‌ها و آقایان سکینه ملازاده، محمد نخعی، ضحی سوری و نیکو جاویدپور بسیار ممنونم که نکته‌های ارزنده و دقت نظرشان به بهبود روایی و خوانایی ترجمه کمک بسیاری کرد. از لطف خواهر عزیزم سمیه حدادی‌نیا بسیار سپاس‌گزارم که در تمام طول ترجمه، دانش، کمک و نظراتش را از من دریغ نکرد. و در نهایت از دوست خوبم سعید قدوسی‌نژاد برای معرفی این کتاب ممنونم.

خدا را شاکرم از این که فرصت ترجمهٔ کتابی را داشتم که از خواندن هر صفحهٔ آن لذت می‌بردم. امیدوارم با این ترجمه، لذت خوانش کتاب را با شما هم به اشتراک بگذارم.

حسین حدادی‌نیا

پاییز ۱۴۰۱

تهران